

**Zeitschrift:** Horizonte : Schweizer Forschungsmagazin  
**Herausgeber:** Schweizerischer Nationalfonds zur Förderung der Wissenschaftlichen Forschung  
**Band:** 23 (2011)  
**Heft:** 90

**Artikel:** Mit Religion Politik machen  
**Autor:** Schnyder, Caroline  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-552213>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Datus dei ḡm cōstellane sedis ar-  
theps. iussit hunc librum fieri. et in  
thesauro beati iacobi reponi. Et si a-  
liquis p̄ eum legere uoluere. legat. et cognos-  
cat quantos honores et quantas hereditates. et  
ornamenta. et dignitates. ip̄e archieps sue eccl̄  
acquisiuit. et quantas plectrones et penclā  
atūnicis potestatib⁹. p̄ sue ecclie defensione.  
p̄suerit. Et postq̄m legerit. et om̄ia cognoue-  
rit. in suo loco eum reponat. et sep̄ ibi permane-  
at. et nemo eum inde rapiat. aut aliqua fra-  
ude ul̄ mudia aliqua auferat. qđ si fecer-  
it. aut ex ignorantia impuerit. seu aliquo  
dolo eum destruxerit auctoritate om̄ip̄nitis  
dei. et beate marie uirginis. et btr̄z apostolor̄.  
petri et pauli et beatissimi iacobi et ouim sc̄or̄  
dei. et nūl auctoritate. sit maledictus et exco-  
municatus. et cū iurā. dñi p̄ditore et cū dat-  
hām et abiron. q̄s uiuq̄ tri absolvit infe-  
rno p̄petuālē sit d̄impnāt. am. am.  
Et qui eum seruauerit. et bene custodient.  
a deo p̄tate oīp̄nt. et a beato iacobo ap̄lo. eius  
discip̄lo. sit benedictus et sc̄ificatus insecula  
seculorum dñe.



Illoīe sc̄e t̄ idū uidue trinitatis. Incipit p̄  
mus liber Regist̄ Venemb̄l compostelane ec̄.  
p̄tificis virat̄ sc̄tūdī. Incipit p̄logus.  
alt̄s antīq̄ te instrūctōne t̄nūdīc  
tōne p̄st̄or̄ solūt̄. regum atq̄  
dūtūm gesta nec nō uiror̄ illūst̄  
um p̄būt̄ates t̄ industrias pagine cōmenāre  
consūcuer̄. ne dūtūa uerūt̄ate aut longis  
rēpum interuall̄ aboluta. infrouēa obliuion  
is lalē fierent. Idēcō aut̄ ea neq̄q̄m obliuio  
ni trādēda ēē. s̄ p̄cūs p̄sc̄pt̄ure notāt̄em  
uiuati t̄ dūtūne memoriē cōmāndā ar  
bitrati. s̄. ut p̄st̄ eadēm sepius legentes la  
piētūm t̄ lene uiuentū mores t̄ laudes in  
p̄pis istorūs notarent. t̄ p̄gestūn̄ rey memo  
riam. ad uirat̄ē incensi. p̄bos t̄ industrias  
uiuōs p̄būt̄ate t̄ industria imitari t̄ eorūm  
uestigia sequi solūt̄  
t̄or̄ t̄ p̄u salā uītā du  
suetudines oīm deūn  
eūm auditoz mente  
rū disciplina instrūt̄  
um studia excitant. i  
mōrū extirpīt̄em t̄ a  
dīst̄at̄is t̄ sapientiū  
t̄o predicatorē in epl̄  
ic. Quetiūq; scripta s̄.  
c̄lēuerend̄ itaq; compo  
nūt̄is sc̄d̄s antiquor̄ p̄  
negrīt̄i cōp̄sītōne in  
resta. quorūm p̄tē q  
nt̄em n̄ ap̄sonatis t̄  
uienti audītōne uen  
dīo hūi ap̄līc̄ servis  
euc̄an cōmēdūt̄. it  
t̄ inmitable diligē  
dare. t̄ studiōse imitā  
e qd̄ in eist̄em uti p̄p̄  
iceret. ad uti p̄p̄ire  
orūm corrēt̄em t̄ em  
t̄. Nam s̄iat ille qui  
mali s̄. minister dei  
tentōne incēp̄nd̄s i  
t̄. Unde ap̄l̄ ad discipl  
im ad incēp̄nd̄z inc  
s uerbis. dīgūe. inc

## Mit Religion Politik machen

Ein Engel zeigt auf den bedeckten Sarkophag in der Mitte: Hier liegt der Heilige Jakobus, einer der zwölf Apostel Jesu. Des- sen Grab soll im 9. Jahrhundert bei Santiago de Compostela gefunden worden sein, wie die Legende erzählt, auf die mit dieser illuminierten Miniatur aus der «Historia Compostellana» verwiesen wird. Das im 12. Jahrhundert verfasste Werk ist eine der wichtigsten Chroniken Spaniens.

Wie sich Santiago de Compostela zur bedeutendsten christlichen Pilgerstätte nach Rom entwickelt habe, sei nicht zuletzt ein Wunder der Propaganda, erklärt der Historiker Manuel Cecilia, der den Bild- und Textgebrauch der *«Historia Compostellana»* im Nationalen Forschungsschwerpunkt *«Mediality»* untersucht. Eine Hauptrolle spielte dabei Diego Gelmírez, der von 1100 bis 1140 Bischof und Erzbischof von Santiago de Compostela war und die Chronik als Bericht auch über seine Taten in Auftrag gegeben hatte. Während seiner Amtszeit sollte die Kirche Spaniens neu geordnet werden und Santiago de Compostela seine Funktion als Bischofssitz verlieren. Gelmírez wehrte sich gegen diese Pläne, indem er – unter anderem mit der *«Historia»* – auf das Apostelgrab verwies: ein Bistum, welches das Grab eines Apostels beherbergt, kann nicht in Frage gestellt werden.

Gelmírez hatte Erfolg, sein Bistum blieb erhalten. Mehr noch: Dank seiner Propaganda fand das abgelegene Santiago de Compostela Anschluss an Europa und ist bis heute einer der berühmtesten Pilgerorte geblieben. Caroline Schnyder ■

Photo: Universität Salamanca (Spanien), BGH, Ms. 2658, f. 14r.